

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique Et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Direction de la Coopération et des
Échanges Universitaires

مديرية التعاون والتبادل الجامعي

29 JUL 2025

بالجزائر، في:

رقم 194/م.ت.ت.ج.م.ف.ش.ج.ب/2025

إلى السادة رؤساء الندوات الجهوية
شرق - غرب - وسط
بالاتصال بمديري مؤسسات التعليم العالي والبحث العلمي

الموضوع: ب/خ أيام الأونيسترال في الدول العربية.
المرفقات: الوثائق (03).

تبعا للمراسلة الواردة إلينا من طرف وزارة الشؤون الخارجية و الجالية الوطنية بالخارج، يشرفني إعلامكم أن النسخة الثانية من "أيام الأونيسترال في الدول العربية" قد انطلقت في شهر ماي و ستمتد إلى غاية ديسمبر 2025، و ستخصص هذه النسخة لمناقشة دور لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونيسيرال) في تمكين الرقمنة الشاملة للتجارة.

في هذا الصدد، و نظرا للطابع الأكاديمي لهذا الحدث، فإن هذه اللجنة "الأونيسيرال" تفتح باب المشاركة لفائدة طلبة القانون و الباحثين و أعضاء الهيئات التدريسية بالإضافة إلى المهتمين بهذا المجال من الخبراء و الممارسين من القطاعين العام و الخاص و ذلك عبر تعبئة النموذج المتاح عبر الرابط التالي:

<https://forms.office.com/e/4P0PKhUTrd>

تجدون طيه، نسخة ورقية متضمنة كافة المعلومات حول هذه الأيام من إعداد أمانة الأونيسيرال. و عليه، نرجو منكم اتخاذ ما ترونه مناسبا من إجراءات من أجل ضمان النشر الواسع لهذا الإعلان على مستوى المؤسسات الجامعية.

وتفضلوا، بقبول أسمى عبارات التقدير والإحترام.

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
مديرية التعاون والتبادل الجامعي
يوسفات عبد الرحمان



أيام الأونسيترال للدول العربية

النسخة الثانية (مايو - ديسمبر 2025)

دور نصوص الأونسيترال في تمكين الرقمنة الشاملة للتجارة ورقة معلومات لممثلي المؤسسات

1- تتضمن أنشطة أيام الأونسيترال لقاءات أكاديمية تُنظم بالتعاون مع الجامعات ومؤسسات التعليم العالي بالمنطقة، ويتم من خلالها مناقشة المسائل التي يدور حولها عمل الأونسيترال والتي تتعلق بالتنسيق والتوافق التدريجي وتطوير القانون التجاري الدولي من خلال اعتماد وتطبيق النصوص القانونية وتنفيذها.¹ كما تسعى تلك الأنشطة إلى زيادة التوعية بنصوص الأونسيترال وأهمية التوافق القانوني بين الأجيال القادمة من الأكاديميين وصناع السياسات.

2- المشاركة في أنشطة أيام الأونسيترال تحقق عدد من الفوائد، ومن بينها: أ) تعزيز الوعي بتطورات القانون التجاري الدولي. ب) المساهمة في نمو القدرات في التدريس والتعلم في مجال القانون التجاري الدولي. ج) زيادة جاذبية الطلاب المهتمين بشأن القانون التجاري الدولي وأفراد المجتمع الأكاديمي عامة. ونتيجة لذلك، تستطيع هذه الجامعات من أ) رعاية ملتقى لخبراء دوليين في مجال القانون التجاري الدولي. ب) التأثير على سبل إصلاح القانون التجاري والمساهمة في تقديم المساعدة الفنية و بناء القدرات والاستجابات الأخرى لحاجات أنظمتهم القانونية وأنظمة منطقتهم. ج) تبادل الخبرات والآراء بشأن موضوعات الأونسيترال والقانون التجاري الدولي بصفة عامة. وتسهم كل هذه الجوانب في تقوية أنظمتهم القانونية وتطبيق إصلاحات سليمة وشاملة للقانون التجاري على الصعيد الوطني، والمساهمة في تشكيل ملامح القانون التجاري على الصعيد الدولي.

3- ستعقد النسخة الثانية من أيام الأونسيترال للدول العربية في الفترة ما بين 1 مايو حتى 31 ديسمبر 2025. وستقام هذه النسخة من الأنشطة تحت العنوان التالي "دور نصوص الأونسيترال في تمكين الرقمنة الشاملة للتجارة". وتمثل هذه الأنشطة فرصة مهمة لاستكشاف

¹ للمعلومات حول الأونسيترال وولايته وعمله، يرجى الاطلاع على موقع الأونسيترال من خلال الرابط التالي <https://uncitral.un.org/ar>



كيف تسهم أدوات ونصوص الأونسيترال في رقمنة العمليات التجارية بشكل كامل داخل الدول العربية وخارجها، مع التركيز بشكل خاص على التجارة الإلكترونية والتجارة الرقمية، والتحول الرقمي للتمويل التجاري والنقل، على سبيل المثال (المعاملات المضمونة، إيصالات المستودعات، الوثائق التجارية، ومستندات الشحن القابلة للتداول)، وكذلك تسوية المنازعات في الاقتصاد الرقمي. وتهدف هذه الأنشطة إلى تقييم مدى الاستفادة من نصوص الأونسيترال في عملية التحول الرقمي للتجارة، بالإضافة إلى تزامنها مع مناسبة الاحتفال بالذكرى العشرين لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن استخدام الخطابات الإلكترونية في العقود الدولية،² وكذلك الاتفاقية التي ستعتمد قريباً بشأن مستندات الشحن القابلة للتداول،³ وغيرها من الإنجازات ذات الصلة.

4- في حالة الرغبة بتنظيم ندوة خلال أيام الأونسيترال للدول العربية ٢٠٢٥ يرجى التكرم بالإطلاع على المعلومات الواردة أدناه.

آليات المشاركة وترتيبات التنظيم

5- بما أن أنشطة الأونسيترال ذات طابع أكاديمي، فإنها تُنظم دون رسوم اشتراك. حيث تعقد هذه الأنشطة في مقر الجامعة المنظمة وتكون مفتوحة لمجموعة واسعة من المشاركين؛ بما في ذلك طلبة القانون والباحثين وأعضاء هيئة التدريس وأصحاب المصلحة الآخرين مثل الخبراء والممارسين من القطاع العام والخاص. في النسخ السابقة من أيام الأونسيترال، تضمن الحضور أكاديميين وممارسين ومسؤولين حكوميين كبار. وممثلين للأونسيترال وأعضاء بالمشورة (مثل رئيس الأونسيترال) وأعضاء من السلطة القضائية. كما أن كثير من المحاضرين قد نشروا دراسات حول نصوص الأونسيترال بالإضافة إلى المشاركة في أعمال الأونسيترال ورفق عملها.

6- ليس لأنشطة وندوات الأونسيترال شكل محدد، بل تختلف بحسب قدرة ورغبة الجامعة المنظمة. فقد تتراوح بين لقاءات رسمية أو غير رسمية، ندوة تعقد في نصف يوم أو ومؤتمرات أكاديمية دولية تمتد لعدة أيام، كما يمكن أن تتضمن ندوات وورش عمل ومحاضرات وجلسات حوارية. ويمكن انعقادها حضورياً أو عبر الإنترنت أو مزدوج.

² للمعلومات حول حالة الاتفاقية والدول المنظمة، انظر https://uncitral.un.org/ar/texts/ecommerce/conventions/electronic_communications/status
³ لمزيد من المعلومات، انظر (مصحفة وقائع) مشروع الأونسيترال بشأن مستندات الشحن القابلة للتداول) من خلال الرابط التالي https://uncitral.un.org/ar/working_groups/8/negotiablecargodocuments



7- وفقاً لاستراتيجية الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين⁴ يرحى من المنظمين التكرم بمراعاة المساواة بين الجنسين حين اختيار مرشحين للمشاركة كمتحدثين في الأنشطة الأكاديمية.

الدعم المؤسسي من أمانة الأونسيترال

8- تقدم أمانة الأونسيترال المساعدة في تطوير برنامج الندوة عن طريق التذاور مع الجامعة التي ترغب بالتنظيم، وفور وجود اتفاق على البرنامج، تقوم أمانة الأونسيترال بتوفير دعم مؤسسي إضافي مثل شعارها لإضافته في المنشورات الدعائية التي تصدرها المؤسسات والجامعات المشاركة والدعاية عن طريق صفحات الإنترنت الخاصة بالأونسيترال ومنصات التواصل الاجتماعي. وتكون الجامعة المنظمة مسؤولة عن استضافة وتنظيم الندوة بما يتضمنه ذلك من التواصل مع المتحدثين والمشاركين وضمان حضور ملائم.

9- استخدام الجامعات لشعار الأونسيترال لترويج أنشطة أيام الأونسيترال ينبغي أن يمثل بدقة لإرشادات الأمم المتحدة بذات الصدد. كما ينبغي تقديم مسودات المواد المتعلقة بأنشطة أيام الأونسيترال مسبقاً لأمانة الأونسيترال للمراجعة ويتضمن ذلك مسودة النشرة الإعلانية أو البرنامج أو أي مواد أخرى. ولن تقوم أمانة الأونسيترال برعاية الأنشطة أو الندوات التي لم تمثل لإرشادات الأمم المتحدة فيما يتعلق باستخدام شعار الأونسيترال.

10- مشاركة الموظفين بالأونسيترال (كرئيس جلسة أو محاضر أو متحدث) في الأنشطة والندوات عادة ما تنم عن طريق المشاركة عن بعد أو فيديوهات مسجلة مسبقاً أو كلامها وذلك في ظل القيود المتعلقة بالميزانية والموارد البشرية لدى الأمانة.

11- أمانة الأونسيترال غير قادرة على توفير دعم مالي للجامعات المنظمة.

تطلع أمانة الأونسيترال إلى مشاركتكم، في حال رغبتكم بتنظيم ندوة، يرجى تعبئة النموذج عبر الرابط التالي:

<https://forms.office.com/e/4P0PkhUTrd>

أو من خلال مسح رمز الاستجابة السريعة.



⁴ <https://www.un.org/gender>